

Festlicher Patroziniumsgottesdienst in St. Leonhard-Almau

Pferderitt pausierte heuer

Der helle Klang der beiden Almauer Kirchenglocken, mit der Hand von Engelbert Steiner und Enkelin Magdalena geläutet, rief zahlreiche Gottesdienstbesucher, viele von ihnen in der Tracht, zum Patroziniumsamst in die Filial- und Wallfahrtskirche St. Leonhardskirche, die ausweislich einer urkundlichen Erwähnung im Jahr 928 eine der ältesten Gotteshäuser im ganzen Chiemgau ist. Übersees Pfarrer Konrad Roider, der den Gottesdienst leitete, stellte den Hl. Leonhard als einen sehr wichtigen Heiligen im bäuerlichen Alltag vor: „Sankt Leonhard war früher wie eine Tierversicherung in der Landwirtschaft“. Der Weg zu Gott, so der Zeleberrant in seiner Auslegung des Sonntagsevangeliums, sei ein Weg des Dienens. Diese Forderung Jesu habe der Heilige Leonhard in seinem Leben umzusetzen versucht, indem

er sich Menschen in großen Notlagen tatkräftig zuwandte. Klanggewaltig und harmonisch intonierte die Blaskapelle Übersee-Feldwies zum Patroziniumsgottesdienst Lieder aus der Deutschen Messe von Franz Schubert, geleitet von ihrem Ehrendirigenten Christian Dengler. Der traditionelle Leonhardritt um die Almauer Kirche mit Segnung der Pferde pausierte in diesem Jahr, nachdem zuletzt 2022 ein ansehnliches Aufgebot an Pferden eine große Besucherschar angelockt hatte. „Hoffentlich gibt's im nächsten Jahr wieder einen prächtigen Leonhardritt nach Almau“, meinten viele der heurigen Besucher nach der Festmesse. Es wäre doch schade um eine altehrwürdige Tradition, die mindestens bis 1798, vielleicht sogar noch viel weiter zurückreicht.

Dr. Martin Metz



Engelbert Steiner und Enkelin Magdalena. Foto: Dr. Martin Metz



DAV Sektion Achantal

Wandertouren

Treffpunkt: Parkplatz Lidl in Grassau. Start: 8 Uhr

23.11. (Do.) Lattenberg (909m), 380 hm, 5 km, 3 Std.

28.11. (Di.) Zettenkaiserkopf (1.609m), 760 hm, 11 km, 4,5 Std.

Ab 1.12 gilt der Winterplan. Nach Wetterlage wird die Tour kurzfristig festgelegt. Bei Schneelage generell mit Schneeschuhen.

Nikolausabend mit Ehrungen

6. Dezember, 19:00 – 21:00 Uhr, Vereinslokal Mühlwinkl, Staudach.

Wir wollen uns wieder im Dezember zu einer besinnlichen Weihnachtsfeier treffen! Die Wirtsleute Brigitte und Karl Gasteiger werden uns mit Glühwein und heißen Maronen verwöhnen.

Brauchtumpfleger und Heimatforscher Siegi Götze wird mit den Musikerinnen Michaela Schröder, Anita Gschoßmann und Gabi Weiß den Abend bestreiten. Im Anschluss werden langjährige Mitglieder des Alpenvereins geehrt.

Bericht von der Hüttenübernachtung der Sektionsjugend

Wir waren im frühen Herbst wieder beim Wandern unterwegs und übernachteten auf der **Priener Hütte**. Insgesamt 14 Kinder nahmen an



der 2-Tages-Aktion teil. Mit Fahrgemeinschaften fuhren wir nach Sachrang und starteten dort bei schönem Wetter unsere Tour zur Priener Hütte. Zwischendurch legten wir immer wieder kleine Trinkpausen ein, da die Rucksäcke doch etwas schwerer waren, mit dem Hüttenschlafsack, der Wechselkleidung und den persönlichen Übernachtungssachen. Glücklicherweise sind wir dann nach dem Aufstieg an der Priener Hütte angekommen und genossen

noch auf der Terrasse den Sonnenuntergang. Abends gab es Gesellschaftsspiele und ein super Abendessen mit Kaiserschmarrn als krönende Nachspeise. Alle fielen dann müde in die Stockbetten. Am nächsten Tag starteten wir früh zum Breitenstein mit normalerweise wunderbarer Aussicht, diesmal leider nur in den dicken Nebel. Nach einer kurzen Rast stiegen wir dann nach Ettenhausen ab.

Es war ein sehr schöner Aufenthalt und wir planen auch

für nächstes Jahr wieder eine Hüttenübernachtung. Aktuelle Aktivitäten schreiben wir auf unserer Website: www.dav-achental-jugend.de und unserem E-Mail Newsletter aus.

Website: dav-achental.de und www.dav-achental-jugend.de

E-Mail: info@dav-achental.de

Geschäftsstelle:

Bahnhofstraße 2, 83250 Marquartstein.

Öffnungszeiten: Donnerstag 17:00 bis 19:00 Uhr

Tel.: 08641-699 29 42.

Annahmeschluss für die nächste Ausgabe

Der Annahmeschluss für die Ausgabe

Nr. 24/2023 des Übersee aktuell

(Erscheinungsdatum

Freitag, 1. Dezember 2023)

ist Freitag, 24. November 2023, 16.00 Uhr.

Später eingehende Textbeiträge können nicht

mehr berücksichtigt werden.

Wir bitten um Beachtung.

LINUS WITTICH Medien KG

Redaktion

Impressum

Übersee aktuell

Übersee aktuell erscheint in einer Auflage von 2000 Stück und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber:
LINUS WITTICH Medien KG,
Windeckstraße 1, 83250 Marquartstein,
Telefon 08641/9781-0, anzeigen@wittich-chiemgau.de
- Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt und Anzeigenteil:
Geschäftsführer Dieter Drolshagen
LINUS WITTICH Medien KG,
Windeckstraße 1, 83250 Marquartstein
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,50 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Grünes Licht für Agri-Photovoltaikanlage

Zwölf-Hektar-Anlage soll elf Megawatt erbringen

Nachdem in der jüngsten Sitzung des Überseer Gemeinderates der Flächennutzungsplan zwischen der Bahnlinie München-Salzburg und der Friedhofsstraße geändert und als Sondergebiet „Energie“ ausgewiesen wurde (wir berichteten), hat der Bauausschuss nun einstimmig die Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes zur Errichtung einer Agri-Photovoltaikanlage für das Gebiet abgesegnet. Die Anlage soll zwölf Hektar groß werden und eine Leistung von elf Megawatt erbringen.

An der großen Zuschauerkulisse im Sitzungssaal war zu erkennen, dass die Pläne der Gemeinde für eine solch große Photovoltaikanlage nicht gerade auf ein besonderes Wohlwollen der Bürger gestoßen waren.

„Das ist aber jetzt genau der richtige Schritt“, verteidigte Hans Thullner von den Grünen die Pläne. „Wir tun etwas für den Klimaschutz und trotzdem kann die Landwirtschaft damit leben.“ Auch seine Fraktionskollegin Margarete Winnichner hielt die Pläne für „alternativlos“: „Wir müssen autark werden.“ In die gleiche Kerbe schlug Marco Ehrenleitner (CSU): „Wir brauchen was, um Einfluss zu nehmen.“

Bürgermeister Herbert Strauch (FBL) wies darauf hin, dass Übersee für seine Klimaziele Energie brauche: „Wir haben einen Bedarf von 26 Megawatt, verfügen zur Zeit aber nur über 3,8 Megawatt. Insoweit seien die zusätzlich möglichen elf Megawatt, die die Anlage ausschließlich für Übersee liefere, sehr wichtig. Außerdem beton-

te der Gemeindechef, dass die Flächen zum Großteil im Bereich der privilegierten Flächen entlang der Bahn liegen, was der Gemeinde Chancen zur Mitbestimmung liefere.

Etwas zwiegespalten äußerte sich Stefan Haneberg (GfÜ) „mit zwei Herzen in der Brust“. Einerseits sei das eine große Fläche, andererseits habe man durch den Privilegierten-Status wenigstens die Möglichkeit Einfluss zu nehmen. Dies sei besonders bei einem möglichen späteren Rückbau der Anlage von großer Wichtigkeit. Leo Segin (GfÜ) tendierte eher zu einer Ablehnung der Anlage, „weil Übersee schon so viel für den Umweltschutz geleistet hat“. Andererseits sei man auch von den gesetzlichen Vorgaben abhängig. Sein Kompromissvorschlag: Zunächst

noch die freien Dachflächen im Ort für PV-Anlagen nutzen. Am Ende einigte sich das Gremium einstimmig für die Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplans für das Gebiet.

bvd

Richtigstellung der Redaktion:

Leider ist uns in der letzten Ausgabe der Übersee aktuell, Nr. 22 zu diesem Thema ein Fehler unterlaufen. Der Rechteinhaber des Titelfotos „Grüner Strom in Übersee“ ist die „One-Solar International GmbH“ und auf dem Gruppenfoto auf Seite 4 der Übersee aktuell, Nr. 22 sind die Gründer der NEA abgebildet. Wir bitten den Fehler zu entschuldigen.

Kirchenchor St. Nikolaus

Katholische Kirchenmusik in Übersee

Die Missa brevis des römischen Komponisten Claudio Casciolini (1697–1760) sang der Kirchenchor von St. Nikolaus-Übersee am vergangenen Sonntag unter der Leitung ihres Dirigenten Christian Dengler zum Gottesdienst. Diese Acappella-Komposition steht noch ganz in der strengen polyphonen Tradition der Renaissance, obwohl der Komponist erst im 18. Jahrhundert

lebte und seine ausschließlich sakralen und zumeist vokalen Werke schuf. Dem Kirchenchor, der aus 20 Mitgliedern aller 4 Stimmlagen besteht und regelmäßig montags um 20 Uhr probt, merkt man seine große Freude am Genre der ernsten sakralen Kirchenmusik an. Neue Mitsängerinnen und Mitsänger sind jederzeit herzlich willkommen.

Dr. Martin Metz



Foto: Dr. Martin Metz

INSERIEREN SIE DOCH MAL WIEDER



LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1
83250 Marquartstein
Tel.: 08641 97810
anzeigen@wittich-chiemgau.de
www.wittich-chiemgau.de



Totengedenken zu Allerheiligen an den drei Überseer Friedhöfen

Sehr große Beteiligung auf dem Westerbuchberg und in St. Nikolaus.

Die 35 Namen der Verstorbenen der letzten 12 Monate aus der katholischen und evangelischen Gemeinde Übersee verlasen die Lektorinnen Burgi Häckel und Regina Kreuz beim nachmittäglichen Totengedenken in der Pfarrkirche St. Nikolaus Übersee. Für jeden der Aufgerufenen entzündeten die Ministranten eine Kerze vor dem Altar. Der tiefe Klang der Totenglocke dann lud ein, in Stille an sie zu denken und für sie persönlich zu beten. „Das Gebet für die Verstorbenen gehört zum Innersten des Christseins“, rief der Zelebrant Pater Andrei Mirt den Gottesdienstbesuchern im gut gefüllten großen Kirchenschiff von St. Nikolaus, Übersee, zu. Unser Ziel sei es, unseren Toten nachzufolgen. Begleitet

von den ernsten und feierlichen Klängen der in großer Formation angetretenen Musikkapelle Übersee unter dem Dirigat von Thomas Lindlacher durchschritt Pater Andrei im Anschluss an die Totenandacht zweimal die Reihen der Gräber auf dem Kirchenfriedhof und anschließend auf dem Gemeindefriedhof und segnete sie mit Weihwasser und Weihrauch. Schon am Vormittag zelebrierte Pfarrer Dr. Hentschel nach dem Feiertagsgottesdienst die Gräberumgang rund um die Westerbuchberger St. Peter- und Paulskirche. „Gott versammelt sich einen Kreis von Heiligen, zu denen auch die Verstorbenen gehören, die schon vergessen sind. Und auch wir alle hier sind zu dieser Heiligkeit berufen“, meinte der



Foto: Regina Kreuz

Zelebrant in seiner vorausgehenden Predigt. Mit wunderschönen Chorälen gestaltete die Jugendblaskapelle unter der Leitung von Lothar Bey-

schlag die feierliche Zeremonie und trug ihr Spiel in die Weite des föhnigen Achentals hinaus.

Dr. Martin Metz



Pfarrkirche St. Nikolaus

Freitag, 17.11.2023

Hl. Gertrud von Helfta, Ordensfrau, Mystikerin

9:00 Uhr Hl. Messe, Pfr. Roider
19:00 Uhr Filialkirche Westerbuchberg:

Konzert des Vokalensembles Canto delle Dame

Samstag, 18.11.2023

Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom

19:00 Uhr Vorabendgottesdienst – Jahresmesse der Frauengemeinschaft zu Ehren der Hl. Elisabeth und der verstorbenen Mitglieder, Pfarrvik. Pfr. Heiß

für verst. Elisabeth v. Peter Jahrgang 1952/1953 für verst. Mitschüler und Mitschülerinnen und für verst. Lehrer für verst. Schwester Petra Greilhuber zum Geburtstag (Annemarie)

für verst. Röckifrauen des Trachtenverein Feldwies

für verst. Sohn u. Bruder Michael Stockinger (Fam. Stockinger)

für verst. Bruder Franz Schwai-ger (Fam. Stockinger)

für verst. Ehemann, Vater und Opa Sebastian Kreuz (Fam. Uschi Kreuz)

Trägeramt für Simon Stecher

Sonntag, 19.11.2023

Hl. Elisabeth von Thüringen, Landgräfin –

Allgemeiner DIASPORA-Sonntag (mit Bonifatiuswerk der Kinder)

10:15 Uhr Aufstellung der Vereine an der VR Bank zum gemeinsamen Kirchenzug Pfr. Roider

10:30 Uhr Pfarrgottesdienst zum Volkstrauertag, mit an-schl. Gedenken an die Verstorbenen und Gefallenen beider Kriege am Kriegerdenkmal für alle verst. Bürger der Gemeinde Übersee

für verst. Eltern Anna u. Balthasar Schmaus und verst. Geschwister Irmengard u. Balthasar (Fam. Annemarie Steph)

für verst. Adela und Josef Urban (Maria Sladek)

für verst. Mutter Mara Simic zum Todestag (Fam. Simic)

Der Mond ist eine Frau

Konzert des Vokalensembles Canto delle Dame

Freitag, 17. November 2023, 19 Uhr in der Filialkirche Übersee St. Peter und Paul am Westerbuchberg.

Unter dem Namen Canto delle Dame haben sich Musikerinnen aus der Region in diesem Jahr zu einem Frauenvokalensemble formiert. Das von Alessandra De Crescenzo neu gegründete Vokalensemble Canto delle Dame lädt am Freitag, den 17.11.2023 um 19 Uhr zu einem Konzert in die Filialkirche Übersee St. Peter und Paul am Westerbuchberg ein.

Das Konzert mit dem Titel „Der Mond ist eine Frau“ spannt den Bogen von Musik wie z. B. Gute Nacht von Joseph Rheinberger, Abendsegen von Engelbert Humperdinck oder Rings um den Mond von Uli Führe zu Lyrik von Joseph von Eichendorff, Rainer Maria Rilke u.a. rund um das Thema Mond. Die vierstimmigen Liedsätze sind gemäß des Themas häufig in einem ruhigen, beschaulichen Ton gehalten und bringen so die Stimmung des Motivkreises Eintritt der Nacht, Abend, Dämmerung, Mond und Sterne, die Bitte an Gott um den Segen für die Nacht sehr gut zur Geltung.

Dr. Martin Metz

Termine, Angebote und die Gottesdienstordnung (Änderungen möglich) unserer Pfarrgemeinde können jederzeit auf der Homepage nachgelesen werden!
www.st-nikolaus-uebersee.de

WITTICH.DE/FAMILIENANZEIGEN

Weihnachtshilfsaktion „KOSOVO-KROATIEN-ALBANIEN“

ÜBERSEE HILFT



„Junge Leute helfen“

Durch die Unterstützung von **135 Ortschaften aus den Landkreisen Traunstein, Rosenheim und Altötting** wird **10.000 Armen** geholfen.

Wir bringen an Weihnachten Ihre Spenden direkt in die Caritasstationen von **Pater Coric** (Montenegro), zu **Pfarrer Sopi in Urosevac Ferizaj** (Kosovo), zu **Schwester Jeronima in Lac** (Albanien), zu **Pfarrer Mirko** (Sarajevo) und **Pater Vladimir** nach Zagreb.



Allgemeines Spendenkonto:

Junge Leute helfen e. V.
DE19 7016 9165 0001 8492 98
GENODEF1SBC

Übersee:

Ansprechpartner:

Pfarrei Übersee, Pfarramt
u.a. Heini Merlin (08642/5183),
Pfarramt Übersee (08642/242)

Abgabetermin:

Nikolausheim
Samstag, 02.12. 09 - 10:45 Uhr

www.junge-leute-helfen.de



Mit freundlicher Unterstützung:

LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein
Tel. 0 86 41 - 97 81-0
E-Mail: anzeigen@wittich-chiemgau.de

Photovoltaik & Wärmepumpe

1 KOMMA 5°

Wie sieht die ideale Anlage aus, welche Förderungen gibt es. Fragen & Antworten



Gratis Infoveranstaltung

21.11.2023 18:30 Uhr
07.12.2023 18:30 Uhr

Um Anmeldung wird gebeten:

www.ibeko-solar.de/live-vortrag
1KOMMA5° Rosenheim, Haßlerstr. 3, Kolbermoor

Photovoltaik und Wärmepumpe: Wegfall von Förderungen 2024

-Anzeige-

Im Jahr 2024 stehen umfangreiche Änderungen in der Förderung von Photovoltaikanlagen und Wärmepumpen an.

Der Ausbau erneuerbarer Energien ist ein zentrales Element im Kampf gegen den Klimawandel, und Photovoltaikanlagen sowie Wärmepumpen spielen dabei eine entscheidende Rolle. Allerdings werden einige bestehende Förderungen und Anreize 2024 wegfallen oder reduziert.

Wir informieren über die aktuellen Entwicklungen auf dem Energiesektor, um die bestmöglichen Entscheidungen für Ihr zukünftiges Photovoltaikprojekt treffen zu können.

Verpassen Sie nicht diese Gelegenheit, um Ihre Fragen von Experten beantworten zu lassen.

Infoveranstaltungen: 21.11.2023, 18:30 Uhr und 07.12.2023, 18:30 Uhr

Bitte melden Sie sich an, um sicherzustellen, dass wir ausreichend Platz und Informationsmaterialien für alle Teilnehmer vorbereiten können: www.ibeko-solar.de/vortrag-live

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!



www.wittich-chiemgau.de

Tierschutz-Ring-Traunstein e.V.



Tiere suchen ein Zuhause!



KONTAKT: TIERSCHUTZ-RING TRAUNSTEIN E.V. | Postfach 1228 · 83262 Traunstein | Tel. 0 86 66 / 9 27 85 81 od. 0 86 34 / 98 45 49

Mietz-Mietz

Mietz-Mietz ist leider schon sehr lange bei uns und sie sehnt sich sehr nach einem richtigen Zuhause. Ganz besonders fehlt ihr, dass sie endlich wieder raus darf. Sie ist sehr schmusig und lieb und hat ein sanftes Wesen. Wer schenkt ihr ein liebevolles Zuhause?



5 Jahre

July

July ist ein sehr liebes Katzenmädchen, die gerne die Gärten und Umgebung erkundet. Sie liebt es, auf Bäume zu klettern und spielt gerne mit den Nachbarskatzen. Ihre Streicheleinheiten und nebenbei ein paar Leckerli sind ein absolutes Muss für July. Bestimmt würde sie sich über einen vierbeinigen Freund freuen, der mit ihr spielen möchte, aber sie ist bestimmt auch als Einzelkatze glücklich, solange sie wieder ihren Freigang bekommt.



1 Jahr

Tierfotos: Tierschutz-Ring-Traunstein e.V., Hintergrund: © Sergey Bykhovnenko/Fotolia.com

Marvin, Samy, Timo



6 Monate

Die drei Brüder sind verspielt und lieben es, von ihrer Pflegemama gestreichelt zu werden. Bei Fremden könnte es ein paar Tage dauern, aber wenn sie mal Vertrauen gefasst haben, sind sie wahnsinnig verschmust. Sie suchen ein liebevolles Zuhause mit späterem Freigang.

Heidi

Heidi sucht ganz dringend ein Zuhause. Ihr Herrchen kann sich aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr um sie kümmern. Sie hat viel Energie und powert sich gerne beim Gassi gehen und Radfahren aus. Sportliche, aktive Menschen wären ein Traum für sie. Heidi ist kniehoch, hat ein sehr liebes Wesen und wird schweren Herzens abgegeben.



3 Jahre



Viele andere Tiere, die ein Zuhause suchen, finden Sie auf WWW.TIERSCHUTZ-RING-TRAUNSTEIN.DE

Gut betreut zu Hause leben!

Pflegedienst Münch

Telefon: 0 86 41 / 13 00 / 24 Stunden erreichbar
Ortenburger Str. 24 • 83224 Grassau • www.pflegedienst-muench.de

Kostenlose Pflegeberatung, Grund- und Behandlungspflege, palliative Versorgung.
Zugelassen bei allen Krankenkassen und Pflegeversicherungen.

Ihr Pflegedienst im Achantal





Evangelische Kirchennachrichten

Gottesdienste/Veranstaltungen

Sonntag, 19.11.2023

10.00 Uhr Gottesdienst in Übersee, Ewigkeitskirche (Pfr. Rudolf Scheller), anschließend Gedenken am Mahnmal

17.00 Uhr Treffpunkt an der Johanneskirche Grabenstätt zum Ökumenischen Bittgang nach Marwang/Loretokirche

18.00 Uhr Ökumenisches Friedensgebet, Loretokirche Marwang/Grabenstätt

Dienstag, 21.11.2023

19.00 Uhr Glaubenskurs „Stufen des Lebens“ letzter Teil, Evang. Gemeindezentrum Marquartstein

Mittwoch, 22.11.2023

Buß- und Betttag
19.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Buß- und Betttag in Bergen, Rudolf-Alexander-Schröder-Haus

Barbara Burghartwieser & Pfr. Rudolf Scheller

Sonntag, 26.11.2023

Ewigkeitssonntag
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Übersee mit Gedenken an unsere Verstorbenen, Ewigkeitskirche, Pfarrer Rudolf Scheller

Dienstag, 28.11.2023

14.00 Uhr Konfirmandenkurs in Übersee, Evang. Gemeindehaus

Donnerstag, 30.11.2023

19.00 Uhr Bibelgespräch in Bergen, Rudolf-Alexander-Schröder-Haus

Samstag, 02.12.2023

Vorabend 1. Advent
18.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Bergen, R.-Alexander-Schröder-Haus
Pfarrer Rudolf Scheller
Musikalische Gestaltung durch Aida Pieper (Orgel)

und Stefan Huber (Cello)

Sonntag, 03.12.2023

1. Advent
10.00 Uhr Familiengottesdienst in Übersee, Ewigkeitskirche
Prädikantin Johanna Scheller & Team

Montag, 04.12.2023

15.00 Uhr Café vier Jahreszeiten, Evang. Gemeindehaus

Mittwoch, 06.12.2023

14.00 Uhr Senioren-Aktiv-Treff in Bergen, Leseraum in der Tourist-Info

Donnerstag, 07.12.2023

18.00 Uhr Gemeindegebet in Übersee, Ewigkeitskirche
In seelsorglichen Notfällen ist Pfarrer Rudolf Scheller unter Tel. 08642/993 erreichbar. Wir grüßen Sie mit einem Bibelspruch aus Matthäus 5, 9: „*Selig sind, die Frieden stiften; denn sie werden Gottes Kinder heißen.*“

Ihre
Evang. Kirchengemeinde Übersee

Evang.-Luth. Kirchengemeinde Übersee, Grassauer Str. 19,
Pfarrer Rudolf Scheller, Tel. 08642-993
E-Mail: rudolf.scheller@elkb.de
Pfarramt Übersee, Sekretärin: Sandra Hatzel
Telefon 08642-992 und Telefax 08642-5351
E-Mail: pfarramt.uebersee@elkb.de
www.evangelisch-in-uebersee.de
Öffnungszeiten: Mo.: 14.30 – 16.30 Uhr, Do.: 08.30 – 10.30 Uhr

CHRISTBÄUME · TANNENZWEIGE

Angererhof

Erlstätt Ortsmitte **Telefon 0861-3624**

Die wohl größte Auswahl an Christbäumen und Tannenzweigen

WWW.ANGERERHOF.INFO

Keine Preiserhöhung! **Verkauf solange Vorrat reicht.**

Heizung · Sanitär

Stefan Jahrmarkt

Zentralheizung • sanitäre Anlagen • Badsanierungen
Reparaturen • Thermographie • Kundendienst

Grassauer Str. 55 Tel.: 0 86 42 / 59 53 37
83236 Übersee Mobil: 01 71 / 3 01 97 22

Denken Sie rechtzeitig an die Abgabe Ihrer **Weihnachtsanzeige!**

Am 24.12. ist es zu spät!

LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich-chiemgau.de

KLEINANZEIGEN ONLINE BUCHEN: www.wittich.de

Seit 50 Jahren
im Chiemgau

KNEIS
IMMOBILIEN & HAUSVERWALTUNG

Langjährige und kompetente Beratung
für alle Immobilienfragen.

Wir freuen uns, Sie mit unserem Team begleiten zu dürfen.

Mietenkammer Straße 47 · 83224 Grassau · Tel. 08641 2491 · Fax 08641 1626
www.kneis.immo · immobilien@kneis.immo



Wössner Advent



Die Magie der Weihnacht



Darf man in diesen Zeiten überhaupt Advent und Weihnachten feiern und sich in festliche Stimmung versetzen, angesichts all der Katastrophen und Kriege auf der Welt? Ja, man muss es sogar. Es gilt ein positives Zeichen zu setzen, in der Familie, bei Freunden und Verwandten. Gemeinsames Feiern, ein Festessen, Kerzen entzünden, das Heim dekorieren, all das tut der Seele gut. Weihnachten ist das Fest der Liebe und des Friedens. Unsere Kinder werden die Magie der Weihnacht weitertragen.

Die teilnehmenden Geschäfte im Wirtschaftsverband Wössen e.V. haben sich wieder viel Gedanken gemacht, wie sie Ihnen das Weihnachtsfest schöner machen können. Hochmotivierte Fachkräfte beraten Sie im Wössner Möbelhaus über die neuen, individuellen Schlafsysteme, über Küchentechnik und neue Wohnideen. Auch fürs leibliche Wohl ist gesorgt. Große Adventsausstellung bei Blumen Glanz. Stimmungsvolle Adventskränze und Gestecke, neue Dekorationsideen für Haus und

Langer Samstag!



EINLADUNG zum

Wössner Advent

Sa. 25.11.23 von 10 - 16 Uhr, So. 26.11.23 von 11 - 16 Uhr

Tolle Geschenkidee: Heilkräuterkerzen und Blütenessenzen (neu bei uns!). Samstag Vorträge über die Kraft der Kräuter.

Neuheiten in der Ausstellung: frische Wohnideen, Polstermöbel. Eine neue Schreinerküche. Küchentechnik in Aktion, wenn Paul kocht.

1. OG: Zertifizierte Schlafberatung und Probeliegen im Schlafstudio. Schlafzimmer, Zirbenbetten, Bettdecken und Bettwäsche...

Wohnaccessoires, festliche Dekorationen, Überraschungen!

Weinprobe mit Familie Ackerl aus dem österreichischen Weinviertel.

WÖSSNER
MOBELHAUS

Agg 3 | 83246 Unterwössen | Tel. 08641 61017
www.woessner-mobelhaus.de

VERKAUFSSOFFENER SONNTAG
ZUM WÖSSNER ADVENT
26. November
10 bis 17 Uhr

20%*
AUF
LANGLAUF-ARTIKEL

SPORT
2000

FÄRBINGER

Ihr Sportprofi in Unterwössen

UNSERE ANGEBOTE VOM 17.11. – 26.11.2023

20%*
AUF
TEXTILIEN

10%*
AUF
SCHUHE

W. PRODUKTION - stock.adobe.com

*Auch Lennis reduziert! Wäre

SAMSTAG, 25.11.2023* SONNTAG, 26.11.2023

im Ortsgebiet von Unterwössen

Garten, liebevoll gebundene Blumensträuße... An den Marktständen im Spiel- und Gartencenter Achenal kann man Freunde treffen, Schmankerl genießen und sich ganz entspannt über die neuen Maschinen und Gartengeräte informieren.

Hochsaison bei Sport Färbinger! Nützen Sie die verkaufsoffenen Tage, um Neuheiten kennen zu lernen und das ein oder andere Geschenk zu finden. Die Magie von Weihnachten ist überall zu spüren. Nützen Sie das Fest der Liebe auch dazu „Danke“ zu sagen. Sie finden jede Menge Anregungen und liebevolle Geschenktipp für jeden Geldbeutel.

PR-Text



Merken Sie sich die Termine vor und besuchen Sie:

*** 25.11.2023:**

Sport Färbinger, Wössner Möbelhaus, Bastelstube Hesper

26.11.2023:

Sport Färbinger, Wössner Möbelhaus, Blumen Glanz, Spiel- und Gartencenter Achenal, Bastelstube Hesper (Marktstand beim Spiel- und Gartencenter)



• GARTEN- & BAUBEDARF
• SPIELWAREN
• FORST- & GARTENGERÄTE
• HEIZÖL • HOLZPELLETS

ALTE SCHULSTRASSE 2A
83246 UNTERWÖSSEN

Wössner Advent mit eigenem kleinen Markt beim Spiel- & Gartencenter Achenal nur am Sonntag, den 26.11.2023 ab 10 Uhr

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt durch die AH-Fußballer:

- Glühwein, Punsch, Bosna, Grillfleisch, Kaffee u. Kuchen u.v.m.

Unsere diesjährigen Aussteller am Markt:

- Eva's at Home - Selbstgenähtes für Groß und Klein
- Bastelstube Hesper - Kripperlzubehör, Kerzen, Deko
- Berghof Moar - Selbstgemachtes, Holzarbeiten und Mistelzweige
 - Schreinerei Kaiser - Holz- u. Blumendeko, Laserarbeiten
 - Destillerie Schnitzer - Brände und Liköre
- Speckstadt - Feinkost aus Südtirol u. alles, was dazu gehört
 - Pasta Fino - Regionale Pasta aus dem Chiemgau
- Bio-Hofkäserei Stroblberg - Käsespezialitäten u. Raclettebrot
- Branicki's Mandelhütte - Süßwaren und Schokofrüchte
 - Weinprobe der Winzer vom Weinsberger-Tal
- Hutmacherei Löhmann Frasdorf - Beste Hutmacherin 2018



Wir haben unser Deko-Sortiment nochmal erweitert.



Krampuslauf der jungen Wuidara Pass aus Unterwössen ab ca. 17.00 Uhr



Krampuslauf und Show der Maserer Pass aus Reit im Winkl ca. gegen 18.00 Uhr

HUSQVARNA Schneefräse ST 124	Aktionspreis 999 €	
CUB CADET Schneefräse XS 3 - 76 SWE	Aktionspreis 2.399 €	
EGO Akku-Schneefräse SNT 2400E	Aktionspreis 1.999 €	
HONDA Schneefräse H S 970 A TD	statt 6.269 € Aktionspreis 5.629 €	
Husqvarna Motorsäge 120 Mark II	Aktionspreis 219 €	
Husqvarna Profi Motorsäge 550 XP	statt 1099,- nur 819 €	
Husqvarna 115 iL im Set	Aktionspreis 269 €	
Stihl Akku-Saughäcksler SHA 56 Set mit AK 20 und AL 101	nur 409 €	
Granit Glasfaser Spalttaxt 92 cm Black Edition	statt 89,90 nur 72,95 €	

Ab KW 48 Christbaumverkauf **Zu TOP-Preisen**



Wir liefern günstig Heizöl und Holzpellets



Samstag, 25.11.2023* und Sonntag, 26.11.2023 im Ortsgebiet von Unterwössen



Kerzen passen immer

Zur Adventszeit sehen wir sie wieder überall: Arrangements mit Kerzen und Teelichtern. Als besonderes Highlight gelten auch gerade jetzt Duft-Teelichte, die mit weihnachtlichen Düften die festliche Stimmung unterstreichen. Der liebevoll gedeckte Weihnachtstisch wird erst durch den Kerzenschein (es dürfen ruhig mehrere sein) richtig stimmungsvoll, verleiht das perfekte Weihnachtsfeeling. Dabei gibt es in jedem Jahr auch neue Ideen. Duft-Sternlichte (z.B. mit Leb-

kuchenduft) sind aktuell im Trend, sie intensivieren Atmosphäre daheim ganz speziell. Auch beim leckeren Frühstück mit der Familie am Morgen nach der Bescherung, wenn der Zauber des vorherigen Abends noch in der Luft liegt, ist der beste Start in die Feiertage, wenn der Tisch hübsch dekoriert ist. Eine große Auswahl toller Kerzen gibt es jetzt auf dem Weihnachtsmarkt und auch in Floristik- und Bastelgeschäften.



Advent

Adventsausstellung
in Unterwössen
am Sonntag, 26.11.
von 11-17 Uhr

Mit Glühwein und heißen Maroni

Unterwössen
Hauptstraße 28
Tel. 0 86 41 - 83 50
Grassau
Ortenburger Straße 1
Tel. 0 86 41 - 29 24
blumenglanz.de

Blumen GLANZ
FLORISTIK · ORCHIDEEN
PFLANZEN · GARTENSERVICE

Bastelstube Hesper - Bastelherzen schlagen hier höher!

Samstag, 25.11. von 10.00 - 16.00 Uhr:

Advent-Verkauf in der Bastelstube mit Punsch, Glühwein, Kaffee und selbstgemachten Schmankerl, frisch gebundene Kränze, Deko, Schleifen, **Kinderbasteln**

Sonntag, 26.11.:

Wir beteiligen uns am Wössner Advent-Markt beim Moarei

Bastelstube Hesper • Niederfeldweg 26 a • Unterwössen • Telefon 8048
info@bastelstube-hesper.de



Diese Preise sind der
Wahnsinn!

Jetzt günstig
online **drucken**

Druckkosten vergleichen
und bares Geld sparen!



Fotolia_76135125



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Private Kleinanzeigen

Rubrik gilt nur für private Kleinanzeigen. Gilt **NICHT** für Familienanzeigen (Danksagung, Grüße usw.) Bitte beachten Sie beim Ausfüllen dieses Bestellscheins dass hinter jedem Wort oder Satzzeichen ein Leerkästchen als Zwischenraum frei bleibt. Bitte denken Sie daran, Ihre genaue Anschrift zu vermerken.

Nur 5 Euro

← Überschrift (in Fettdruck)

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 5,- Euro, jede weitere Zeitung 2,50 Euro

Nur 10 Euro

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 10,- Euro, jede weitere Zeitung 5,- Euro

Kreuzen Sie unten an, in welcher Gemeindezeitung Ihre Anzeige erscheinen soll!

- | | | |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Bergen/Vachendorf | <input type="checkbox"/> Nußdorf | <input type="checkbox"/> Schleching |
| <input type="checkbox"/> Bernau | <input type="checkbox"/> Oberaudorf | <input type="checkbox"/> Seeon-Seebruck |
| <input type="checkbox"/> Chieming | <input type="checkbox"/> Obing | <input type="checkbox"/> Siegsdorf |
| <input type="checkbox"/> Grabenstätt | <input type="checkbox"/> Palling | <input type="checkbox"/> Surberg |
| <input type="checkbox"/> Grassau/Rottau | <input type="checkbox"/> Prien/Breitbrunn/Gstadt | <input type="checkbox"/> Trostberg |
| <input type="checkbox"/> Inzell | <input type="checkbox"/> Reit im Winkl | <input type="checkbox"/> Übersee aktuell |
| <input type="checkbox"/> Marquartstein/Staudach | <input type="checkbox"/> Ruhpolding | <input type="checkbox"/> Unterwössen/Oberwössen |
| | | <input type="checkbox"/> Waging |

Für CHIFFRE bitte hier ankreuzen (ab 15,- Euro, inkl. 5 Euro Chiffre-Gebühr)

Name/Vorname _____ Straße/Hausnummer _____ PLZ/Ort _____

Bargeld liegt bei

Bankeinzug _____ Datum _____ Unterschrift _____ Rechnung per E-Mail an (nur bei Bankeinzug)

IBAN: DE _____

SEPA-Lastschrift-Mandat Gläubiger-ID: DE84 0280 0000 1167 97

Ich/Wir ermächtigen die LINUS WITTICH Medien KG, eine einmalige Zahlung in Höhe des aus obigen Auftrags resultierenden Gesamtbetrags von meinem/unseren Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von LINUS WITTICH Medien KG auf mein/unser Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt.

Hinweis: Ich/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Bitte geben Sie Ihre genaue Anschrift an. Legen Sie Ihrer Bestellung Bargeld bei oder geben Sie im obigen Feld Ihre Bankverbindung/SEPA für einen Bankeinzug an. Es wird keine Rechnung gestellt (außer per E-Mail).

Bitte senden Sie diesen Bestellschein an folgende Adresse:

LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein oder an Fax 08641/978122 oder an anzeigen@wittich-chiemgau.de

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgabe veröffentlicht. Terminwünsche nicht möglich.

Kleinanzeigen

Seit 34 J. Mieterin - wegen Eigenbedarf gekündigt
Suche **schöne helle 2-Zi.-Whg.** mit Terrasse
o. 1.OG m. großem Balkon ca. 60m², 2 Personen.
Telefon: 0 86 67 / 75 37

Sammler kauft
Militärnachlässe, -Münzen, -Stahlhelme, -Orden,
-Uniformen, -Dokumente, etc., alles vor 1945
gegen Barzahlung. Telefon: 01 71 / 4 17 13 00

Gegen Inseratskosten abzugeben:
2 Türen, Eiche furniert, gekalkt, 70+65x200,
Zargen 16 cm, weiß gestrichen. Alte grüne Ofenkacheln.
Telefon: 0 86 41 / 49 91

Suche Putzfee
Putzfee für Privathaushalt gesucht!
In Feldwies/Übersee. Tel: 0151-12376569

Nachhilfe für die Schüler bei Ihnen zu Hause in:
Mathematik und BWR
Terminvereinbarung: Telefon: 01 71 / 9 09 19 35

NACHPÄCHTER GESUCHT!

Seestüberl am Wössner See in Unterwössen
info@parkeroutdoor.com
0 86 42 - 5 95 56 50

Große Kakteen (30-90 cm) inkl. Töpfen
kostenlos abzugeben, Selbstabholung jederzeit
Chieming, Am Venusberg 2

wittich.de
Go online! Go Wittich!

Suche Arbeit als Verkaufsmetzger!!
Interesse??!!
Tel: 08641/1277 oder Mob. 0152-09418251

Haben Sie Vertrauen. Frau Wagner kauft
Pelzmoden aller Art, Trachtenmode, Trachtenschmuck,
Abendkleider, Porzellan, Zinn, Puppen, Nähmaschinen,
Skiausrüstung, Golfausrüstung.
Telefon: 01 52 - 56 00 81 47



Anzeige

Brandneu soeben im Chiemgauer Verlagshaus erschienen:
Ein Karten- und Geschicklichkeitsspiel für die ganze Familie

Gschafftluaba

Der Gschafftluaba hat in so mancher bayerischen Gemeinde mehr zu sagen als gar der Buagamoasta oder Pfarrer. In den Dörfern Wiesling, Ziagdorf, Sonnleitn und Himmegau ist das auf jeden Fall so.

Der Gschafftluaba sticht hier immer! Willst du bei diesem Spiel punkten, sind viele Stiche allerdings gar nicht wichtig! Es zählt nur, ob du deren Anzahl vor der Spielrunde richtig vorhergesagt hast. Zünftig wird es dann, wenn diejenigen, die sich verschätzt haben, ihre zweite Chance nutzen. Um doch noch Punkte zu ergattern, müssen sie nämlich bei den Aufgaben der Gschafftluakarten wirklich alles geben.

Kartenspiel mit Sanduhr für 3-6 Spieler ab 8 Jahren

zum Preis von **14,90 €**

link zum Shop=<https://www.chiemgauerverlagshaus.de>

Wir suchen für einen Mitarbeiter eine
4-Zi.-Whg. / Haus mit Garten
ab Februar oder März 2024
LINUS WITTICH Medien KG,
E-Mail: ulrich.kuschel@wittich-chiemgau.de oder
Telefon: 08641/9781-20

MASSAGEN
bei Ihnen zu Hause mit mobiler Liege
Rücken-, Faszienmassage, Lymphdrainage
von Montag bis Sonntag möglich.
Christa Lex geprüfte Massagepraktikerin
0160 95989185

Mit Aussicht auf *HEIMAT*. Ihr nächster Job.



**Kostenlose
Jobsuche –
print & digital!**

- ✓ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht – finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✓ Arbeit, Ausbildungsplatz oder Minijob – alles in einem Portal!
- ✓ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess – ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH



Schwellenloser Badkomfort

Die besten Möglichkeiten zur Gestaltung bodengleicher Duschen

Jetzt schon Termine für 2024 sichern!

(DJD). Bodenebene Walk-in-Duschen sind im Neubau und bei Modernisierungen beliebt, denn der schwellenlose Zugang schafft mehr Komfort, Barrierefreiheit und Großzügigkeit. Für die Ausführung gibt es heute eine Vielzahl an Möglichkeiten. In durchgängig gefliesten Böden sollten die Abläufe ohne Überstand flächenbündig integriert sein, dann werden sie nicht zur Stolperfalle. Sehr elegant

wirken reinigungsfreundliche Duschrinnen. Ein Wandablauf, bei dem das Wasser direkt in die Vorwand abgeleitet wird, erlaubt eine unterbrechungsfreie Gestaltung des Duschbodens. Weitere Alternativen bilden elegante Duschflächen, die in vielen Größen und Formaten angeboten werden. Bei Ihrem Fachhändler gibt es mehr Anregungen für die Duschplatzplanung.



Foto: DJD/Geberit

Große Fliesenausstellung in Traunstein!



TERRA E MURO
FLIESE UND STEIN

Unsere Philosophie basiert auf einer maßgeschneiderten Auswahl und kompetenter Beratung, damit Sie garantiert „Ihre“ Fliese finden. So ersparen wir Ihnen die ermüdende Tour durch sämtliche Fliesengroßmärkte.

Unser Team bringt das nötige Fachwissen mit und nimmt sich gerne Zeit für Sie.

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 7 - 17 Uhr
Sa 8 - 12 Uhr
und nach Vereinbarung

Kotzinger Str. 4, Traunstein
Tel: 0861/909 898 88
www.terraemuro.de

Warum sollten Sie Ihre Bettdecke regelmäßig waschen?

PR-Text

- Waschen / Reinigen von Betten aller Art
 - Teppich- und Lederreinigung
 - Reinigung von losen Polstern
 - Schmutzfangmatten - Mietservice

Feuchtigkeitsregulierung und Wärmeregulierung erhalten

Eine der Hauptursachen für eine Verunreinigung der Bettdecke ist unser Körperschweiß. Jede Nacht schwitzen wir ca. 0,5 Liter Körperflüssigkeit aus. Das entspricht 180 Litern im Jahr. Dabei setzen sich Salze und Hautfett in der Bettdecke ab, die Daunen, Federn und auch alle

anderen Füllungen verkleben. Zusätzlich sammelt sich Feuchtigkeit in der Decke, erhöht deren Gewicht und vermindert gleichzeitig die Fähigkeit zur Wärmeregulierung. Durch eine regelmäßige Wäsche können Sie dem entgegenwirken und die luftig-leichte, kuschelig-warme Qualität Ihrer Bettdecke wiederherstellen oder erhalten.



Hochfellnstraße 12
83346 Bergen

Telefon 08662 5963
info@waescherei-sadic.com





Schöne Geschenkkideen

PR-Anzeige Molkerei
Berchtesgadener Land

Mit regionalen Produkten seine Liebsten „fair“wöhnen

Im Milchladen der Molkerei Berchtesgadener Land wird Herkunft, Fairness und Nachhaltigkeit großgeschrieben

Piding, Oktober 2023: Regionalität und Nachhaltigkeit, darauf setzen immer mehr Kunden auch beim bevorstehenden Weihnachtseinkauf. In Piding ist das dank des Milchladens der Molkerei Berchtesgadener Land ganz einfach. Dort warten eine breite Produktauswahl und ein freundliches Team in

einladender Atmosphäre auf nachhaltige Käufer:innen. Neben allen Milchprodukten der heimischen Molkerei ist von vielfältigen Müslis über Öle und Nudeln bis zum Kaffee aus der Region alles zu finden, denn auch der Frischdienst Berchtesgadener Land legt auf Regionalität größten Wert.

Egal ob individuelle Geschenkkörbe mit regionalen Schmankerln oder liebevoll verpackte Berchtesgadener Land Wohn- und Haushalts-Accessoires: Im Milchladen in Piding findet man beides und wird individuell beraten.

Fotoquellen: Molkerei Berchtesgadener Land



NOCH KEIN WEIHNACHTSGESCHENK?

In unserem Milchladen finden Sie eine Auswahl an liebevollen Geschenkkideen. Von Accessoires für Küche und Wohnung, Bequemes für Sport und Freizeit bis hin zu regionalen Spezialitäten wie zum Beispiel dem Milchlikör 'Bergbauer' – wir haben genau das Richtige für Sie!

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich inspirieren!

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Freitag: 08:00 – 18:00 Uhr
Am Gänslehen 4, 83451 Piding



Schöne Geschenkkideen
finden Sie auch in unserem
Onlineshop unter
shop.bergbauernmilch.de



www.bergbauernmilch.de

zu Weihnachten



In einer eigenen „Fair-Ecke“ gibt's faire Schokoladen und Weihnachtsprodukte der GEPA – The Fair Company, die seit über 10 Jahren in allen Vollmilchprodukten die Naturland Fair zertifizierte Bio-Milch von Berchtesgadener Land verarbeitet. Wer noch auf Geschenkesuche ist, wird im Milchladen in jedem Fall fündig: Neben individuellen, liebevoll gepackten Geschenkkörben mit regionalen Schmankerln finden Kund:innen für kleine und große Berchtesgadener Land Fans eine breite Vielfalt an Non-Food-Geschenkartikeln: Wertvolles aus Porzellan und Glas wie Tassen, Teller oder Latte Gläser, Holzwaren wie Kochlöffel und Schneidebretter aus

nachhaltiger Forstwirtschaft, Filzartikel wie Herzerl-Wärmflaschen, Shopper, Einkaufs-Körbe, Kühltaschen und Westen und seit kurzem auch pflegende Buttermilchseife. Die Renner im Milchladen sind derzeit die praktischen Brotzeitbretter, die große Kuschedecke im modernen Kuhdesign und die praktischen 50-Jahre-Bio-Jubiläums-Shopper im angesagten Retro-Look. Geöffnet ist der Milchladen von Montag bis Freitag von 8 – 18 Uhr. Und die meisten Non-Food-Artikel gibt's rund um die Uhr im Onlineshop <https://shop.bergbauernmilch.de/>.



Mit heimischen Backzutaten wie Butter, Mehl, Gewürze macht das Backen nochmal so viel Spaß. Die Regio-Zutaten gibt's im Milchladen der Molkerei Berchtesgadener Land, die Rezepte dazu online: <https://bergbauernmilch.de/de/rezepte/plaetzchen.html>

Geschenkidee für alle Pferdefreunde

Reitgutscheine

für Reitstunden, Ausritte, Reiterferien, Intensivkurse, Zehnerkarten usw.

Ein frohes Weihnachtsfest wünscht der

GESTÜTSHOF BRENDLBERG, RHPOLDING

Telefon (0 86 63) 25 69 · Internet: www.brendlberg.de

Abverkauf

PartyLite-Produkte wie Duftkerzen, Kerzenhalter, Dekoration, Duftlampen, Accessoires, hochwertige Düfte u. v. m.

Denken Sie auch an Weihnachten!

Wann? Freitag, 24.11. – Sonntag, 26.11.

Wo? Edeltraud Schuster, Ringstraße 101, 83355 Grabenstätt

Telefon 0 86 61/10 65 · Mobil: 0170/4 83 33 49



WEINDEPOT
RETZER



IN ERLSTÄTT

HARRY'S
COCKTAILBAR



DIREKT BEI IHNEN

UNSERE SEMINARE

ALS GUTSCHEIN FÜR EURE LIEBSTEN

Wein Basic

Basics vom Anbaugelände bis zur Rebe.

Wein Sensorik

Sensorische Kombination von Speisen und Wein.

Cocktail & Gin

Cocktails & Longdrinks selber kreieren, mixen und probieren.

Tel.: 0861-214699190 | weindepot-retzer@t-online.de



Schöne Geschenkideen zu Weihnachten

PR-Text

Wintermagie auf Gut Ising



Wenn der Schnee unter den Schuhen auf dem Weg zu einem besonderen Abend auf Gut Ising wohligh knirscht, entfaltet sich bereits die Wintermagie des Hideaway am Chiemsee. Bayerische Gastlichkeit verzaubert hier mit einer Welt voller kulinarischer Genüsse und erholsamer Stunden. Das weitläufige Refugium Gut Ising ist nicht nur bekannt für Wellness, Reitsport, Tennis, Golf und Polo sondern auch für zauberhafte Wintermomente inmitten weißer Wälder und schneebedeckter Almböden. Gäste genießen abwechslungsreiche kulinarische Konzepte in mehreren Restaurants. Das Traditions-Restaurant »Zum Goldenen Pflug« präsentiert sich besonders urig. Ein gemüt-

liches »Pfundl-Essen« oder »Fondue-Essen« mit perfekt abgestimmten Variationen lässt sich hier vor dem historischen Kachelofen genießen. Im »Restaurant Derby« gibt es in der Winterzeit jeden Donnerstag ein köstliches Raclette Buffet. Das »Ristorante Il Cavallo« empfängt mit italienischen Köstlichkeiten sowie See- und Alpenpanorama. Übrigens: Das Kaminzimmer des »Il Cavallo« ist nur eine von vielen außergewöhnlichen Eventlocations für Familien- und Firmenevents auf dem 170 Hektar großen Areal. Eine Auszeit vom Alltag bietet das 2.500 Quadratmeter große »Gut Ising Spa & Wellness«. Felsenschwimmbad, Kräutersauna, Beauty Center und Ayurveda Anwendungen



Bild: Gut Ising

sind nur einige Highlights. Das charmante Vier-Sterne-Superior Hotel ist die beste Adresse zum Kraftschöpfen, Aktivsein und Ausspannen. Mit exzellenter Kulinarik und herzlichem Service ist das Resort ein Wohlfühlort für höchste Ansprüche.

Gut Ising ist immer einen Besuch wert, denn dem Zauber kann man sich hier nicht

entziehen. Ising – Erfüllung einer großen Sehnsucht. Überzeugen Sie sich selbst von der Magie:

Sie erhalten 20 Prozent Nachlass auf die flexible Rate mit dem Code WINTERZAUBER für Ihren Aufenthalt zwischen dem 5. Januar bis 29. März 2024 bei Buchung über die Homepage: www.gut-ising.de

GUT ISING
CHIEMSEE

EINFACH FREUDE SCHENKEN

Gutschein
Welt



Das perfekte Weihnachtsgeschenk:
Wellness, Kulinarik, Auszeit auf Gut-Ising.
Nur einen Mausklick entfernt.



Münchner Advent und Erster Münchner Kinderadvent am 1. Adventswochenende vom 1.-3. Dezember 2023

Der Münchner Advent zählt zu den traditionsreichsten und bekanntesten Adventsingen im Alpenraum. Alljährlich stimmen Musikanten, Sängerinnen und Sänger aus Bayern, Österreich und Südtirol die Besucher mit festlichen Weisen und besinnlichen Liedern in die Adventszeit ein. Zu hören sind die Laubensteiner Bläser (Chiemgau), der Wiesberger Dreigesang (Salzburg), der Duschlhof Gsang (Rottal, Niederbayern), das Ensemble Sabiona (Südtirol, Chiemgau) sowie der Chor und das Ensemble des Münchner Advent (Bayern, Salzburg, Oberösterreich). Mit dem neuen Programm „...und das Leben ist das Licht!“ verbinden die Mitwirkenden unter der Gesamtleitung von Moritz Demer, Leiter der Wastl Fanderl Schule in München, aktuelle Themen unserer Zeit mit der adventlichen Botschaft. Zum ersten Mal gibt es im Rahmen des Münchner Advent den



„Ersten Münchner Kinderadvent“. Dabei sind insbesondere Kinder (ab 3 Jahren), Familien, Freunde und Kindergruppen eingeladen! Alle Kinder und Familien sind zum gemeinsamen Singen eingeladen und werden mit allen Sinnen Geschichten und Bräuche im Advent kennenlernen – eine Reise durch die traditionsreiche Adventszeit (mit)erleben.

Die Vorstellungen sind am Freitag, den 01. Dezember um 20:00 Uhr im Kurgastzentrum in Bad Reichenhall, am Samstag, den 02. Dezember um 14:30 Uhr und 18:30 Uhr sowie am Sonntag, den 03. Dezember um 15:00 Uhr im Prinzregententheater München.

Der Erste Münchner Kinderadvent findet am Sonntag, den 03. Dezember um 11:00 Uhr im Prinzregententheater München statt.

Karten und weitere Informationen gibt's beim Veranstalter, dem Münchner Kreis für Volksmusik, Lied und Tanz e.V. unter Tel. 089 98 79 80 oder Website www.volkskultur-musikschule.de; Karten für die Aufführung in Bad Reichenhall unter <https://www.ticketscharf.de>

Münchner Advent

... und das Leben ist das Licht!

FREITAG
01.12.23
20:00 Uhr
Kurgastzentrum,
Bad Reichenhall

ERSTER MÜNCHNER KINDERADVENT
So, 03.12.23
11:00 Uhr
Prinzregententheater, München

SAMSTAG
02.12.23
14:30 & 18:30 Uhr
Prinzregententheater, München

SONNTAG
03.12.23
15:00 Uhr
Prinzregententheater, München

Kartenbestellung unter:
Volkskultur Musikschule
Tel: 089 / 98 79 80
bestellung@muenchner-advent.de
www.volkskultur-musikschule.de
oder unter
München Ticket GmbH
Tel: 089 54 81 81 81
www.muenchenticket.de

VOLKSKULTUR & MUSIKSCHULE

LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Mit Ihrer Anzeige...

Zeigen Sie Ihren Kunden

dass es Sie gibt.

Anzeige online aufgeben
anzeigen.wittich.de

Zeit sparen – Familienanzeigen ONLINE BUCHEN:
www.wittich.de

FAMILIENBETRIEB IN 4. GENERATION

Wir blicken nicht nur auf unsere langjährige berufliche Erfahrung zurück, sondern schöpfen auch aus persönlichem Erleben.
Wir nehmen uns Zeit und hören Ihnen zu.



BESTATTUNGSDIENST
Ferdinand Huber
GmbH

Obere Hammerstraße 3 · 83278 Traunstein · 0861-4318
info@bestattung-huber.de · www.trauer-traunstein.de

Schenken Sie Ihren Liebsten
einen Gutschein
für eine Wohlfühlbehandlung

- Edelstein-Massage
- Fuß-Relax-Massage
- Aromaöl-Massage
- Lomi Lomi Nui
- Ili Ili Wela
- Honig-Massage

... oder zum selbst genießen!

fühl dich wohl



Heidemarie Schausbreitner · Dorfstraße 8 · 83236 Übersee · Tel. 08642/244244
Web: www.fuehdichwohl.com · E-Mail: office@fuehdichwohl.com

HERZLICHE EINLADUNG
ZUR

ADVENTSAUSSTELLUNG

STILVOLL | ZEITLOS | TRADITIONELL

24.11.2023	25.11.2023	26.11.2023
8.30 BIS 20.00	8.30 BIS 16.00	10.00 BIS 15.00

HÄUSLER - DIE GÄRTNEREI
WELKAM 2 | 83313 SIEGSDORF
08662/9457



WITTICH.DE/ANZEIGEN



Reit 10 · 83224 Grassau
Tel. 08641 / 2912 · Fax 4910
info@hausladen-reisen.de
www.hausladen-reisen.de

Festlicher Jahresausklang

31.12. **Silvesterkonzert Salzburg**
im großen Festspielhaus ab 66 €

vorher Einkehr im Grünauer Hof



Voraus denken. Nachhaltig heizen.

Ihr kompetenter Ansprechpartner für Holzpellets. Für Informationen und Bestellungen beraten wir Sie gerne persönlich.

BayWa AG
Von-Thoma-Str. 4 | 85625 Schlacht bei Glonn
Tel. 08093/90170-71 | www.baywa.de
web.energie.hp.sob@baywa.de

vita holz
PELLETS

RÄUMUNGSAUSVERKAUF*

ENDSPURT

JETZT NOCH MEHR SPAREN
VIELE EINZELTEILE WEITER REDUZIERT!

nur noch bis **2. Dezember 2023**

NATUR HAUS
Traunstein 
Wasserburger Str. 29

WICHTIG, Gutscheine / Gutschriften einlösen!

*Reduzierungen nur auf Lagerware, kann nicht mit anderen Rabatten, Skonten oder sonstige Aktionen kombiniert werden. Nur solange der Vorrat reicht!

Geburtsanzeigen. Die ganz besondere Art, Freude zu teilen.
online aufgeben: wittich.de/geburt